GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

EVOLVE LINE

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

Należy poinformować producenta i kompetentne władze danego Kraju członkowskiego o każdym poważnym wypadku związanym z wyrobem medycznym naszej produkcji.

Orice accident grav produs, privitor la dispozitivul medical fabricat de firma noastră, trebuie semnalat producătorului și autorității competente în statul membru pe teritoriul căruia își are sediul utilizatorul.

Alle ernstige ongelukken die zich in verband met het door ons geleverde medische hulpmiddel voordoen, moeten gemeld worden aan de fabrikant en aan de bevoegde instantie van de lidstaat waar u gevestigd bent.

Je třeba nahlásit jakoukoli vážnou nehodu, ke které došlo v souvislosti s námi dodávaným zdravotnickým prostředkem, výrobci a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém máte sídlo.

Potrebno je prijaviti svaku ozbiljnu nezgodu koja se dogodila u vezi s isporučenim medicinskim proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazi.

Det är nödvändigt att meddela tillverkaren och de behöriga myndigheterna i den berörda medlemsstaten, om alla allvarliga olyckor som inträffat i samband med den medicintekniska utrustning som levererats av oss.

Всички сериозни инциденти, които са настъпили във връзка с доставеното от нас медицинско изделие, трябва да се сигнализират на производителя и на компетентния орган на държавата членка, в която производителят е установен.

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.

يجب الإبلاغ فورا عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالجهاز الطبي الذي زودنا به إلى الجهة الصانعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها.

REF **49550 - 49551 - 49552 - 49553 - 49554 - 49555 - 49556 - 49563**
49564 - 49567 - 49568 - 49569 - 49570 - 49574 - 49575 - 49578

CH | REP **Medicare Ag**
Hauptstrasse, 51 5024 Kuttigen, Schweiz
CHRN-AR-20002506

UK | REP **Maclin Power Ltd**
20 Wenlock Road London N1 7GU
England, United Kingdom

MD

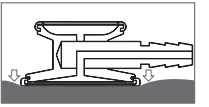
Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com
Made in China

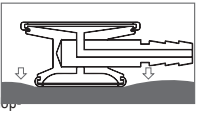
CE

Beste klant, hartelijk dank voor het kiezen van de Gima cardiologie stethoscoop.
Wij vragen u vriendelijk om deze handleiding goed door te lezen voordat u het product gaat gebruiken en de instructies nauwkeurig te volgen.

Moderne stethoscoop

1. Hoge akoestische gevoeligheid
2. Zwevend membraan om naar lage en hoge frequenties te luisteren
3. Kleurig afgewerkt borststuk met anti-koude ring
4. Prachtig en duurzaam ontwerp
5. Zachte, afsluitende oordopjes



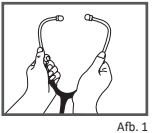


Frequenties veranderen met behulp van het zwevende membraan

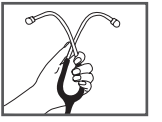
Uw Gima stethoscoop is uitgerust met een zwevend membraan waarmee u zowel naar lage als naar hoge frequentiegeluiden kunt luisteren zonder dat u het borststuk hoeft om te keren. Om naar lage en hoge frequentiegeluiden te luisteren zonder het borststuk te verwijderen en om te keren, is het voldoende om meer of minder druk uit te oefenen op het zwevende membraan.

Aanpassing van de headset

1. De Gima stethoscoop is uitgerust met comfortabele, afsluitende oordopjes. Ze zijn ontworpen om zich aan te passen aan het oorkanaal om zo het omgevingsgeluid uit te sluiten. De oordopjes zijn aan de oorbuizen bevestigd voor een goede aansluiting.
2. Om de veerspanning te verminderen, moeten de oorbuizen in de bocht beet worden gepakt en zachtjes uit elkaar worden getrokken zoals te zien op Afb. 1.
3. Voor een grotere veerspanning, moeten de oorbuizen samen worden gedrukt zoals te zien is in Afb. 2.
4. Als de dopjes in uw oren zitten, moeten de oorbuizen naar voren gericht zijn, zoals te zien op Afb. 3. Als de stethoscoop niet op juiste wijze wordt gedragen, dan kan dit leiden tot zwakke akoestische afdichting en, in sommige gevallen, tot volledige blokkering van het geluid.



Afb. 1

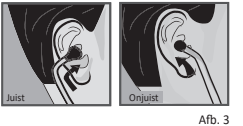


Afb. 2

⚠ Zorg ervoor dat de oorbuizen iets naar voren wijzen in het oorkanaal.

Het membraan verwijderen en het borststuk reinigen

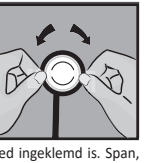
Pak, met het membraan naar boven gekeerd, de ring tussen duim en wijsvinger van beide handen vast en rol hem van de rand van het borststuk af. Haal het membraan van de ring en reinig de onderdelen in water met zeep of neem ze af met alcohol. De oppervlakken van het borststuk kunnen met alcohol of water met zeep afgenomen worden. Droog alle onderdelen en oppervlakken goed af alvorens deze weer samen te voegen.



Afb. 3

Assemblage en vervanging van het zwevende membraan

1. Doe een klein beetje talkpoeder op uw vingertop en breng dit aan de binnenkant van de buigzame rand van het membraan aan. Dit maakt het aanbrengen makkelijker en zorgt voor een soepele en geluidloze wisseling tussen lage/hoge frequentie. Tik op het membraan met de vingers om het teveel aan talkpoeder te verwijderen.



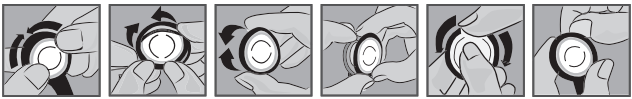
2. Leg de buigzame rand van het membraan in de groef van de ring. Dit kan het beste gedaan worden door te beginnen met het plaatsen van de ring boven de leesbare kant van het membraan.

3. Inspecteer de ring visueel om er zeker van te zijn dat de buigzame rand goed ingeklemd is. Span, indien nodig, de ineengezette stukken door de buitenste rand van de ring tussen duim en vingers te knijpen. Herhaal deze procedure nadat u de ineengezette stukken een kwartslag heeft gedraaid.

4. Om de membraan-assemblage aan het borststuk vast te maken, moet de groef van de ring (met membraan eraan bevestigd) op een bepaald punt rond het borststuk worden geklemd en met de

duimen op zijn plek worden gehouden.

5. Rol de ring langzaam rond en over de rand van het borststuk et beide duimen, door in tegengestelde richting rond het borststuk te wrijven.
6. Voer een visuele inspectie uit van de rand waar het membraan vastzit in de ring voor een uniforme afdichting. Kleine aanpassingen kunnen gedaan worden door zachtjes te trekken en de ring weg te rollen van het membraan, waardoor het membraan weer op zijn plek komt.



1. 2. 3. 4. 5. 6.

Reiniging

Om te voorkomen dat vuil zich ophoopt, moet de stethoscoop in zijn verpakking worden bewaard. De buitenkant van het instrument kan afgenomen worden met een vochtige, zachte doek die niet pluist. Voor desinfectie, kan de stethoscoop gereinigd worden met een met alcohol bevochtigde doek.

⚠ Geen thermische sterilisatie toepassen en niet weken.

Waarschuwing

Dompel de stethoscoop nooit onder in vloeistoffen en zorg ervoor dat er geen vloeistof in komt! Gezien het feit dat deze stethoscoop niet ontworpen is voor operaties, is het voldoende om deze te reinigen en/of desinfecteren met een op alcohol gebaseerd desinfectiemiddel voor oppervlakken. Oordopjes kunnen verwijderd worden van de oorbuizen voor een grondige reiniging. Niet blootstellen aan extreme hitte, kou, oplosmiddelen en oliën.
Buiten het bereik van kinderen bewaren.
Gebruik op een onbeschadigde huid.
Verwijderen volgens de geldende richtlijnen.

Verpakking en bewaring

Een stevige verpakking bestand tegen trillingen kan voorkomen dat het product platgedrukt wordt. Geen speciale vereisten voor opslag.

REF	Productcode		Lees de gebruiksaanwijzing	⚠	Opgelet: Lees en volg aandachtig de gebruiksaanwijzing (waarschuwingen)
LOT	Partijnummer		Koel en droog opslaan	CE	Medisch hulpmiddel in overeenstemming met verordening (EU) 2017/745
MD	Medisch hulpmiddel		Afgeschermd van zonlicht opslaan		Fabrikant
UDI	Unieke identificatie	UK REP	Geautoriseerde vertegenwoordiger in het Verenigd Koninkrijk		Productiedatum
CH REP	Gemachtigde vertegenwoordiger in Zwitserland				

GARANTIEVOORWAARDEN GIMA

De standaardgarantie B2B Gima van 12 maanden wordt toegepast.